



Brüsszel, 2022. december 7.
(OR. en)

**Intézményközi referenciaszám:
2021/0427(COD)**

15219/1/22
REV 1

LIMITE

MIGR 373
JAI 1616
ASILE 112
FRONT 451
RELEX 1655
CODEC 1915

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	14947/22
Biz. dok. sz.:	15152/21
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az eszközként való felhasználás helyzetének a migráció és a menekültügy területén történő kezeléséről – <i>Jelentés az elért eredményekről</i>

1. Az Európai Bizottság 2021. december 14-én előterjesztette a migráció és a menekültügy területével kapcsolatos instrumentalizálás helyzeteinek kezeléséről szóló rendeletre irányuló javaslatot¹. E jogalkotási kezdeményezés célja, hogy a Lettországra, Litvániára és Lengyelországra vonatkozó támogatási intézkedések² keretében alkalmazott megoldásokra építve uniós szinten kezelje a migráció és a menekültügy területén az eszközként való felhasználás helyzetét.

¹ COM(2021) 890 final.

² Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA a Lettország, Litvánia és Lengyelország érdekében hozott átmeneti szükséghelyzeti intézkedésekről; COM(2021) 752 final.

2. A javaslat benyújtására az Európai Tanács 2021. október 21–22-i következtetései¹ nyomán került sor, amelyek hangsúlyozták, hogy az EU nem fogja elfogadni harmadik országok arra irányuló kísérleteit, hogy politikai célokból eszközként használják a migránsokat; a javaslat az uniós jogi keret olyan konkrét intézkedésekkel történő kiigazítását jelenti, amelyek azonnali és megfelelő reagálást biztosítanak a hibrid fenyegetésre, valamint egyes migrációs áramlások politikai célú eszközként való felhasználására.
3. A rendelet lehetővé tenné az eszközként való felhasználás helyzetével szembeesülő tagállamok számára, hogy kivételesen eltérjenek egyes közös európai menekültügyi szabályoktól, amennyiben ez szükséges és arányos. A javasolt lehetőségek kiegészítik és megerősítik a migrációs és menekültügyi paktum keretében tett javaslatokat.
4. A menekültügyi munkacsoport 2022. március 15-i ülésén került sor a javaslat általános ismertetésére, amelyet megbeszélések követtek a menekültügyi munkacsoport keretében 2022. július 22-én, szeptember 8-án és október 11-én, valamint az IB-tanácsosok szintjén 2022. november 9-én és november 23-án.
5. A delegációkkal a legutóbbi kompromisszumos szövegről folytatott írásbeli konzultációt követően az elnökség úgy véli, hogy a jelenlegi szöveg stabil, és olyan finoman kiegyensúlyozott kompromisszumot jelent, amely a tagállami álláspontok széles körét tükrözi. A jelenlegi szöveg szögletes zárójelben tünteti fel az egyéb jogalkotási eszközökre való összes hivatkozást (ideértve a 4. cikket is, amelyben a schengeni vonatkozás és a változó geometria okán hivatkozás történik a szükséghelyzeti visszaküldési eljárás eljárásra), elkerülve ezáltal az érintett javaslatokról a jövőben folytatott megbeszélések eredményének megelőlegzését.
6. A Coreper 2022. december 7-i ülésén folytatott megbeszélések fényében az elnökség benyújtja a Tanácsnak a javasolt rendelet szövegét, amely a jelenlegi helyzetet tükrözi.

¹ EUCO 17/21.

2021/0427(COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az eszközként való felhasználás helyzetének a [...] menekültügy területén történő kezeléséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (2) bekezdésének d) és f) pontjára, valamint 79. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁴,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére⁵,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

⁴ HL C [...], [...], [...]. o.

⁵ HL C [...], [...], [...]. o.

- (1) A migránsok eszközként való felhasználásának helyzete állhat elő akkor, amikor valamely harmadik ország vagy nem állami szereplő az Unióba irányuló [...] irreguláris migrációt [...] indít el azért, hogy ösztönzi vagy megkönnyíti, vagy akár kényszeríti harmadik országbeli állampolgároknak vagy hontalan személyeknek a külső határok felé történő mozgását, a területére való beutazását vagy a területén belülről kiinduló mozgását és azt követően az említett külső határokra vagy egy vagy több tagállam területére történő továbbutazását, ha ezek a cselekmények arra utalnak, hogy az adott harmadik ország vagy nem állami szereplő szándéka az Unió vagy valamely tagállam destabilizálása, amennyiben a szóban forgó cselekmények jellegüknél fogva alkalmasak az alapvető állami funkcióknak – többek között az állam területi integritásának, a közrend fenntartásának és a nemzeti biztonság védelmének – a veszélyeztetésére. [A jogi meghatározást illetően helyénvaló összehangolni az eszközként való felhasználás e rendeletben szereplő fogalommeghatározását az (EU) 2016/399 rendeletben (Schengeni határellenőrzési kódex) használt fogalommeghatározással.]
- (1a) Az olyan helyzetek, amelyekben nem állami szereplők szervezett bűnözésben – különösen csempészésben – vesznek részt, nem tekintendők migránsok eszközként való felhasználásának, feltéve hogy nem áll fenn az Unió vagy valamely tagállam destabilizálásának a szándéka. A humanitárius segítségnyújtási műveletek szintén nem tekinthetők migránsok eszközként való felhasználásának, feltéve hogy nem áll fenn az Unió vagy valamely tagállam destabilizálásának a szándéka.
- (2) Ez a rendelet azt követően született, hogy az Európai Tanács a 2021. október 22-i következtetéseiben felkérte a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot az EU jogi keretében végrehajtandó változtatásokra, valamint az ahhoz szükséges intézkedésekre, hogy biztosítani lehessen az uniós joggal és a nemzetközi kötelezettségekkel összhangban álló, azonnali és megfelelő válaszlépéseket. Továbbá hozzájárul egy olyan átfogó és állandó keret létrehozásához, amely biztosítja az érintett tagállamok számára a szükséges eszköztárat ahhoz, hogy a 7. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően hatékonyan és gyorsan, az alapvető jogok és a nemzetközi kötelezettségek teljes körű tiszteletben tartása mellett reagáljanak az eszközként való felhasználás helyzetére.

- (3) Az e rendelettel létrehozott említett eszköztár egyik eleme [...] a sükséghelyzeti menekültügyi [...] és visszaküldési eljárás, amely lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy jogi eszközöket vegyenek igénybe, ha a jövőben a migránsok eszközként való felhasználásának helyzetével szembesülnek.
- (4) Ez a rendelet tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert alapvető jogokat és szem előtt tartja az abban – különösen annak 1. cikkében, 4. cikkében, 7. cikkében, 24. cikkében, 18. cikkében, valamint 19. cikke [...] (1) és (2) bekezdésében – rögzített elveket, továbbá az 1951. július 28-i genfi egyezményt. Annak érdekében, hogy tükrözze különösen azt, hogy elsődleges szempontként kell kezelni a gyermek mindenek felett álló érdekét, hogy tiszteletben kell tartani a családi életet, valamint hogy biztosítani kell az érintett személyek egészségének védelmét, ez a rendelet különös szabályok és biztosítékok alkalmazását írja elő a kísérő nélküli kiskorúakra, valamint a kiskorúakra és családtagjaikra, továbbá azon kérelmezőkre vonatkozóan, akiknek egészségi állapota különleges és megfelelő támogatást igényel. Helyénvaló, hogy az (EU) XXX/XXX rendeletben⁶ [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] meghatározott szabályok és garanciák továbbra is alkalmazandók legyenek a [...] sükséghelyzeti menekültügyi [...] eljárás hatálya alá tartozó személyek tekintetében, amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik. Helyénvaló, hogy az (EU) XXX/XXX irányelvben⁷ [*a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv*] meghatározott szabályok – ezen belül a nemzetközi védelmet kérelmező személyek őrizetére vonatkozó szabályok – továbbra is alkalmazandók legyenek a nemzetközi védelem iránti kérelem benyújtásának időpontjától kezdve, kivéve ha e rendelet másképp nem rendelkezik.
- (4a) Helyénvaló, hogy az (EU) XXX/XXX rendeletben [*az előszűrésről szóló rendelet*], az (EU) XXX/XXX rendeletben [*Eurodac-rendelet*] és az (EU) XXX/XXX rendeletben [*a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet*] meghatározott szabályok és garanciák az e rendelet szerinti eltérésektől függetlenül továbbra is alkalmazandók legyenek. Ez a rendelet nem sérti [*a válsághelyzetek kezeléséről szóló rendelet*] alapján alkalmazandó szabályokat; mindkét rendelet párhuzamosan alkalmazható, ha teljesülnek aktiválásuk feltételei.

⁶ HL C [...], [...], [...]. o.

⁷ HL C [...], [...], [...]. o.

- (5) Eszközként való felhasználás helyzete esetén előfordulhat, hogy a valamely tagállam külső határán vagy tranzitónájában számos kérelmet nyújtanak be nemzetközi védelem iránt, gyakran a külső határ szárazföldi, tengeri vagy légi úton történő szabálytalan átlépése miatt elfogott, vagy kutatási-mentési műveleteket követően partra szállított személyek. Annak érdekében, hogy az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam segítséget kapjon a migrációs áramlások szükséghelyzeti menekültügyi [...] eljárás keretében történő rendezett kezeléséhez, lehetővé kell tenni az érintett tagállam számára, hogy úgy határozzon, hogy a migránsokat eszközként felhasználó harmadik országgal közös külső határ közelében a határ szárazföldi, tengeri vagy légi úton történő szabálytalan átlépést követően elfogott vagy talált, vagy kutatási-mentési műveleteket követően partra szállított, vagy a határátkelőhelyeken jelentkező harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek tekintetében a nemzetközi védelem iránti kérelmeket kizárólag a határ közelében található, erre a célra kijelölt, meghatározott regisztrációs pontokon veszi nyilvántartásba, és ténylegesen lehetővé kell tenni, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmeket kizárólag az erre a célra kijelölt és könnyen megközelíthető, meghatározott pontokon nyújtsák be. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 18. cikkével és az 1951. július 28-i genfi egyezményvel összhangban biztosítani kell a nemzetközi védelemre vonatkozó eljáráshoz való tényleges és valódi hozzáférést. Ennek érdekében az érintett tagállamnak biztosítania kell, hogy erre a célra elegendő regisztrációs pontot – többek között akár határátkelőhelyeket – jelöljenek ki és tartsanak nyitva. A kérelmezőket megfelelően tájékoztatni kell azokról a helyszínekről, ahol kérelmüket benyújthatják és azt nyilvántartásba veszik.

- (6) A migránsok eszközként való felhasználásának helyzete esetén alapvetően fontos megelőzni a beutazási feltételeket nem teljesítő belépését, az alapvető jogok védelmének biztosítása mellett. Ennek biztosítása érdekében, hogy az ilyen helyzettel szembesülő tagállam kellő rugalmassággal rendelkezzen, és elkerülhető legyen, hogy egy ellenséges harmadik ország meghatározott állampolgárságú személyeket vagy harmadik országbeli állampolgárok, illetve hontalan személyek meghatározott kategóriáit célozza meg, az e rendeletben meghatározott [...] sürgősségi menekültügyi [...] eljárás keretében lehetővé kell tenni az érintett tagállam számára, hogy az [(EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásról szóló rendelet] 41. cikke] szerinti, határon folytatott eljárás keretében határozatot hozzon [...] a nemzetközi védelem iránti valamennyi kérelem elfogadhatóságáról és megalapozottságáról. Az (EU) XXX/XXX rendeletben [a menekültügyi eljárásról szóló rendelet] meghatározott elveket és garanciákat tiszteletben kell tartani.
- (7) Az eszközként való felhasználással szembesülve az érintett tagállam esetleg kénytelen erőforrásokat átirányítani a határaihoz érkező [...] harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek helyzetének kezelésére. Ennek eredményeként az érintett tagállamnak időre lehet szüksége erőforrásai átszervezéséhez és kapacitása növeléséhez, amihez többek között a releváns uniós ügynökségek is támogatást nyújthatnak. Ezenkívül a határon folytatott eljárás alá vont kérelmezők száma magasabb lehet, mint a szokásos körülmények között, ezért a migránsok eszközként való felhasználásának helyzetével szembesülő tagállamnak több időre lehet szüksége a határozathozatalhoz, anélkül, hogy lehetővé tenné a területére való belépést. [...] Ebben a helyzetben lehetővé kell tenni az érintett tagállam számára, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmeket meghosszabbított, [...] háromhetes időtartamon belül vegye nyilvántartásba. Továbbá lehetővé kell tenni, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek határon történő vizsgálatára vonatkozó maximális időtartam [...] húsz hét legyen. Amennyiben a kérelemről [...] húsz héten belül nem hoznak határozatot, ideértve az olyan határozatot is, amelyet egy elutasító határozat elleni esetleges fellebbezés tekintetében hoznak – mely fellebbezéseknek nem kívánatos automatikus halasztó hatályt biztosítani –, engedélyezni kell az érintett személy beutazását az ország területére, feltéve hogy az érintett személy nem tartozik az [(EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásról szóló rendelet] 41a. cikke] szerinti, a kiutasítás végrehajtására irányuló eljárás hatálya alá. [...] Az érintett tagállamnak ugyanakkor elsőbbséget kell biztosítania az [(EU) XXX/XXX irányelv [a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv] 2. cikkének 13. pontjában] meghatározott, különleges befogadási igényekkel rendelkező kérelmezők – különösen a kísérő nélküli kiskorúak, a kiskorúak és a kiskorúak családtagjai – kérelmei nyilvántartásba vételének.

- (8) Az [(EU) XXX/XXX irányelv [a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv] 8. cikke (3) bekezdésének c) pontjával] összhangban a kérelmezőt akkor lehet őrizetbe venni, ha arra azért van szükség, hogy az eljárás keretében döntést hozzanak arról, hogy a kérelmező beléphet-e az ország területére. Az említett irányelv arról is rendelkezik, hogy a tagállamok csak akkor vehetik őrizetbe a kérelmezőt, ha az szükségesnek bizonyul, valamint az egyes esetek egyéni értékelése alapján. A tagállamok csak akkor vehetik őrizetbe a kérelmezőt, ha kevésbé kényszerítő jellegű alternatív intézkedések nem alkalmazhatók [...] Mindenesetre, ha őrizet alkalmazására kerül sor, és a határon nem teljesülnek vagy nem teljesíthetők az őrizetre vonatkozó garanciák és feltételek, a sürgősségi menekültügyi [...] eljárás nem alkalmazandó, illetve annak alkalmazását meg kell szüntetni, ahogyan erről az [(EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásról szóló rendelet] 41. cikke (9) bekezdésének d) pontja] rendelkezik.
- (9) [...] A sürgősségi menekültügyi [...] eljárás alkalmazása esetén az illetékes hatóságoknak elsődleges szempontként [...] a különleges eljárási, illetve különleges befogadási igényekkel rendelkező kérelmezőkkel, többek között az orvosi kezelésre szoruló kérelmezőkkel kapcsolatos biztosítékokat kell szem előtt tartaniuk. Ezért az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam [...] nem alkalmazhatja a sürgősségi menekültügyi [...] eljárást [...], illetve meg kell szüntetnie annak alkalmazását olyan esetekben, [amikor az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásról szóló rendelet] 41. cikke (9) bekezdésének c) pontjával összhangban orvosi okok indokolják a határon folytatott eljárás alkalmazásának mellőzését, vagy amikor az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásról szóló rendelet] 41. cikke (9) bekezdésének b) pontjával összhangban nem biztosítható a szükséges támogatás a különleges eljárási igényekkel rendelkező kérelmezők számára]. [...] Az érintett tagállamnak elsőbbséget [...] kell biztosítania az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásról szóló rendelet] szerinti különleges eljárási igényekkel rendelkező, valamint [...] az [(EU) XXX/XXX irányelv [a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv] 2. cikkének 13. pontjában meghatározott, különleges befogadási igényekkel rendelkező személyek – különösen a kísértől nélküli kiskorúak, a kiskorúak és a kiskorúak családtagjai – kérelmei vizsgálatának [...]].

- (10) A határon az erőszakos cselekmények elkövetését [...] el kell kerülni, vagy szükség esetén arányos módon kell kezelni, nemcsak az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam területi integritásának és biztonságának védelme érdekében, hanem azon harmadik országbeli állampolgárok, illetve hontalan személyek – köztük családok és gyermekek – biztonságának és védelmének garantálása érdekében is, akik békésen várják, hogy lehetőségük legyen menedékjogért folyamodni az Unióban. [...] Az érintett tagállam – különösen a migránsok eszközként való felhasználásának helyzete esetén, amikor harmadik országbeli állampolgárok, illetve hontalan személyek erőszakos eszközöket igénybe véve tömeges, erőszakos határátlépésre tesznek kísérletet – a nemzeti jogával összhangban megteheti a szükséges arányos intézkedéseket a biztonság és a közrend megőrzése, valamint e rendelet hatékony alkalmazásának biztosítása érdekében.
- (11) Az eszközként való felhasználás helyzete esetén előfordulhat, hogy a tagállam – kapacitásainak esetleges túlterheltsége miatt – a gyakorlatban nem tudja biztosítani a befogadás szokásosan elvárt anyagi feltételeit. Ezért ilyen helyzetben [...] az érintett tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) XXX/XXX irányelvben [*a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv*] meghatározottaktól eltérő részletes szabályokat írjon elő a befogadás anyagi feltételeire vonatkozóan az [ugyanazon irányelv 17. cikkének (9) bekezdésében említett esetektől eltérő esetekben, ugyanakkor gondoskodva az alapvető szükségletekről az (EU) XXX/XXX irányelv [*a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv*] (32) preambulumbekzdésével összhangban]. [...] A tagállamoknak továbbá [...] az érintett személyek fennálló szükségleteivel összhangban biztosítaniuk kell a humanitárius segítségnyújtáshoz való hozzáférést és e segítségnyújtás lehetővé tételét. A jogi tanácsadók általi, illetve azokhoz való hozzáférést az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 8. cikkének (4) bekezdésével, 14. cikkének (1) bekezdésével és 16. cikkének (3) bekezdésével összhangban garantálni kell. Az ENSZ menekültügyi főbiztosának, valamint az érintett tagállam által meghatározott feladatokkal megbízott szervezeteknek a szerepét az (EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 18. cikke ismerteti].

- [(12) A menekültügyi eljárás kiegészítése [...] és az azzal való teljes összhang [...] érdekében a migránsok eszközként való felhasználásának helyzetével szembesülő tagállam illetékes hatóságai számára biztosítani kell a szükséges rugalmasságot a menekültügyi eljárást követően a visszaküldési eljárások lefolytatásához abban az esetben, ha a kérelmet elutasították, vagy amellyel kapcsolatban az eljárás – különösen a menedékjog iránti kérelem visszavonása révén – a nemzetközi védelem megadása nélkül zárult le. Ezért az eszközként való felhasználás esetén és a hatályos uniós visszafogadási megegyezések sérelme nélkül az érintett tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy eltérjen az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 41a. cikkének és az (EU) XXX/XXX irányelvnek [*az átdolgozott visszatérési irányelv*] az alkalmazásától, és helyette az (EU) XXX/XXX irányelv [*az átdolgozott visszatérési irányelv*] 4. cikkének (4) bekezdését értelemszerűen tiszteletben tartva a nemzeti jogot alkalmazza.] A 4. cikk (4) bekezdése olyan alapvető garanciákat tartalmaz, amelyeket az említett esetekben is tiszteletben kell tartani. [...] Amennyiben ezt követően kérelmet nyújtanak be pusztán a visszaküldés késleltetése vagy meghiúsítása érdekében, a tagállamok alkalmazhatják az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 42. és 43. cikkében] megállapított szabályokat.
- (13) Az [...] eltérésnek a visszaküldés területén való alkalmazásakor az érintett tagállamnak biztosítani kell az Európai Unió Alapjogi Chartájának és a nemzetközi kötelezettségeinek teljes körű tiszteletben tartását. A nemzeti jog hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok tekintetében a tagállamok az [(EU) XXX/XXX irányelv [*az átdolgozott visszatérési irányelv*] 4. cikkének (4) bekezdése] értelmében biztosítják, hogy az alkalmazott bánásmód és a védelem mértéke nem kedvezőtlenebb a [10. cikk (4) és (5) bekezdésében (kényszerítő intézkedések alkalmazásának korlátozása), a 11. cikk (2) bekezdésének a) pontjában (a kitoloncolás elhalasztása), a 17. cikk (1) bekezdésének b) és d) pontjában (sürgősségi egészségügyi ellátás és a különleges bánásmódot igénylő személyek igényeinek figyelembevétele), valamint a 19. és 20. cikkben (az őrizet körülményei)] foglaltaknál, továbbá tiszteletben tartják a visszaküldés tilalmának elvét. [...]

- (13a) Az e rendeletben megállapított szabályok nem érintik a tagállamok azon lehetőségét, hogy az (EU) XXX/XXX irányelv [az átdolgozott visszatérési irányelv] 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján eltérjenek az említett irányelv alkalmazásától olyan harmadik országbeli állampolgárok, illetve hontalan személyek esetében, akiket az illetékes hatóságok valamely tagállam külső határának szárazföldi, tengeri vagy légi úton történő szabálytalan átlépése kapcsán fogtak el vagy tartóztattak fel, és akik ezt követően nem kaptak engedélyt vagy jogot az adott tagállamban való tartózkodásra.]
- (14) Amennyiben egy tagállam az e rendeletben foglalt intézkedések közül egyet vagy többet alkalmaz, a tagállamnak [...] – olyan nyelven, amelyet a harmadik országbeli állampolgár, illetve a hontalan személy megért, vagy ézszerűen feltételezhető, hogy megért – tájékoztatnia kell a harmadik országbeli állampolgárokat, illetve hontalan személyeket az alkalmazott eltérésekről, a nemzetközi védelem iránti kérelem nyilvántartásba vétele és benyújtása céljából rendelkezésre álló pontokról – különösen azokról a legközelebbi pontokról, ahol a kérelmüket benyújthatják és azt nyilvántartásba veszik –, [...] továbbá az intézkedések időtartamáról. Erre a célra tájékoztató táblákat lehetne használni. A tagállamok kötelesek figyelembe venni a kérelmezők esetlegesen felmerülő különleges eljárási igényeit, és ennek megfelelően alkalmas módon tájékoztatni őket. Ezenkívül alkalmazni kell az [(EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásról szóló rendelet] tájékoztatásról szóló 8. cikkét, a kérelemre vonatkozó határozat elleni fellebbezés lehetőségéről szóló tájékoztatással kapcsolatban pedig a 35. cikkének (2) bekezdését].

- (14a) Az eszközként való felhasználás esetén különösen fontos, hogy minden intézkedést meghozzanak a migránsok szabálytalan továbbutazásának megelőzése érdekében, ugyanakkor teljes körű támogatást kell nyújtani annak az egy vagy több tagállamnak, amely ilyen helyzetben harmadik országbeli állampolgárok, illetve hontalan személyek érkezésével szembesül. Ez a rendelet továbbá nem érinti a közrend fenntartásával, illetve a belső biztonság megőrzésével kapcsolatos tagállami hatáskörök gyakorlását.
- (15) A migránsok eszközként való felhasználásakor az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy a helyzet kezelése érdekében a szükségleteinek leginkább megfelelő támogatási és szolidaritási intézkedéseket kérhessen más tagállamoktól. A támogatási és szolidaritási intézkedések bármilyen olyan formát ölthetnek, amely lehetővé teszi az eszközként való felhasználás helyzetének kezelését, ideértve a kapacitásépítési intézkedéseket, az áthelyezést, a visszaküldés támogatását, a válság külső dimenziójával kapcsolatos támogatást, valamint olyan intézkedéseket, amelyek az eszközként való felhasználás esetét harmadik országokkal folytatott együttműködés vagy azon harmadik országokkal való kapcsolatfelvétel révén kezelik, amelyeknek állampolgárait eszközként felhasználják.

- (16) Az eszközként való felhasználás helyzetével közvetlenül nem szembesülő többi tagállamot fel kell kérni arra, hogy az azonosított szükségleteknek megfelelő támogatási és szolidaritási intézkedésekkel tegyen hozzájárulást az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam javára. A Bizottságnak az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam kérelmének kézhezvételét követően a lehető leghamarabb koordinálnia kell az említett támogatási és szolidaritási intézkedéseket.
- (17) A migránsok eszközként való felhasználásának helyzetével szembesülő tagállam támogatást kérhet az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségtől vagy az Europoltól, azok megbízatásával összhangban. Ezen túlmenően és adott esetben a Menekültügyi Ügynökség az (EU) 2021/2303 [...] rendelet [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] 16. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban saját kezdeményezésére is javasolhat segítséget, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség pedig az érintett tagállammal egyetértésben a visszaküldés terén javasolhat segítséget az (EU) 2019/1896 rendelet 48., 50., 52. és 53. cikkével összhangban, míg az Europol az (EU) 2016/794 rendelet 6. cikkének (1) bekezdésével összhangban javasolhat segítséget.

- (18) Amennyiben az érintett tagállam az eszközként való felhasználás helyzetének fennállását alátámasztó meggyőző bizonyíték alapján kérelmezi az e rendeletben meghatározott releváns eltérések alkalmazását [...], a Bizottságnak [...] javaslatot kell előterjesztenie, amelyben felhatalmazza a tagállamot az e rendeletben meghatározott eltérési szabályok alkalmazására. A Bizottság számára azt is lehetővé kell tenni, hogy abban az esetben tegyen javaslatot, ha azt a kérelmező tagállam által szolgáltatott információk alapján helyénvalónak ítéli. Emellett a magas szintű politikai ellenőrzés és támogatás, valamint az Unió szolidaritása kifejezésének biztosítása érdekében mindkét esetben figyelembe kell venni, hogy az Európai Tanács elismerte-e, hogy az Unió vagy annak egy vagy több tagállama a migránsok eszközként való felhasználásának helyzetével szembesül. [...] A migránsok eszközként való felhasználása veszélyeztetheti az adott tagállam alapvető funkcióinak ellátását, beleértve a közrend fenntartását és a nemzeti biztonság védelmét. Ezért végrehajtási hatásköröket kell ruházni a Tanácsra, hogy végrehajtási határozatokat fogadjon el, amelyekben felhatalmazza a tagállamokat az e rendeletben meghatározott eltérések alkalmazására. A Tanácsot arra is fel kell hatalmazni, hogy a Bizottság javaslata alapján hatályon kívül helyezze vagy legfeljebb hat hónappal meghosszabbítsa az e rendeletben meghatározott eltéréseket, attól függően, hogy az eltérések bevezetését indokoló körülmények továbbra is fennállnak-e vagy megszűntek. A meghosszabbításról szóló határozat az alkalmazott eltérések módosítását is magában foglalhatja [...]. A hatásköreik gyakorlása és feladataik ellátása során a Bizottságnak és a Tanácsnak mindenkor biztosítani kell az arányosság elvének tiszteletben tartását.
- (18a) Tanácsi végrehajtási határozatra csak egyedi esetekben kellene, hogy szükség legyen, különösen akkor, ha az eszközként való felhasználás olyan szükséghelyzetnek minősül, amelyet az Unióba irányuló irreguláris migráció elindítása jellemez, és a jellege folytán vagy más hibrid támadásokkal kombinálva veszélyeztetheti az adott állam alapvető funkcióit, a közrend fenntartását vagy a nemzeti biztonság védelmét, vagy ha az eszközként való felhasználás olyan szükséghelyzetnek minősül, amelyet a külső határon benyújtott, menedékjog iránti kérelmek számának váratlan és jelentős növekedése jellemez.

- (19) A tanácsi végrehajtási határozatnak tartalmaznia kell a migránsok eszközként való felhasználásának helyzetével szembesülő tagállam által alkalmazható különös eltérések engedélyezését, és meg kell határoznia ezek alkalmazásának kezdőnapját és időtartamát. Ezenkívül meg kell jelölnie alapul szolgáló indokokat és az eltérések személyi hatályát.
- (20) Az ENSZ ügynökségeinek, főleg az UNHCR-nek, továbbá a tagállamok által meghatározott feladatokkal megbízott más érintett partnerszervezeteknek, különösen a Nemzetközi Migrációs Szervezetnek, valamint a Vöröskereszt és Vörösféldhold Társaságok Nemzetközi Szövetségének az (EU) XXX/XXX irányelvben [*a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv*] és az (EU) XXX/XXX rendeletben [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] meghatározott feltételek mellett hatékony hozzájárással kell rendelkezniük a határhoz annak érdekében, hogy – többek között az önkéntes visszatérési tevékenységek előmozdítása vagy humanitárius feladataik ellátása révén – támogatni tudják az érintett tagállamot az e rendelet hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok, illetve hontalan személyek részére történő szükséges segítségnyújtásban. A menekültügyi főbiztos számára lehetővé kell tenni, hogy kapcsolatba kerülhessen a kérelmezőkkel, köztük a határon tartózkodókkal is. E célból az érintett tagállamnak [...] továbbra is együtt kell működnie [...] ezekkel a szervezetekkel.
- (20a) Ami Ciprust illeti, a csatlakozási okmány 10. jegyzőkönyvének 2. cikke szerinti rendszerről szóló, 2004. április 29-i 866/2004/EK tanácsi rendelet külön szabályokat határoz meg, amelyek a Ciprusi Köztársaságnak a Ciprusi Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzése alatt álló területei és a Ciprusi Köztársaság kormányának tényleges ellenőrzése alá nem tartozó területek közötti határvonalra alkalmazandók. Habár a határvonal nem minősül külső határnak, ebből az következik, hogy egy olyan helyzet, amikor valamely harmadik ország vagy nem állami szereplő a határvonal átlépésére ösztönöz harmadik országbeli állampolgárokat, illetve hontalan személyeket, vagy megkönnyíti a határvonal átlépése céljából való haladásukat, eszközként való felhasználásnak tekintendő.

- (21) [Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.]

VAGY

[Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban Írország (a ...-án/-én kelt levelében) bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a rendeletnek az elfogadásában és alkalmazásában.]

- (22) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy

1. Ez a rendelet az (EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*], az (EU) XXX/XXX irányelv [*a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv*] és az (EU) XXX/XXX irányelv [*az átdolgozott visszatérési irányelv*] rendelkezései szerinti szabályoktól eltérő különös szabályokat állapít meg, amelyeket valamely tagállam a [...] (2) bekezdésben meghatározott, az eszközként való felhasználás helyzetében alkalmazhat, amennyiben az szükséges és arányos a helyzet megoldását szolgáló válaszingykedések szempontjából. Emellett különös szabályokat határoz meg az ilyen helyzetben alkalmazható támogatási és szolidaritási intézkedésekre vonatkozóan is.
2. A migránsok eszközként való felhasználásának helyzete olyan helyzet, amikor egy harmadik ország vagy egy nem állami szereplő – az Unió egésze vagy valamely tagállam destabilizálása céljából – ösztönzi vagy megkönnyíti a harmadik országbeli állampolgároknak, illetve hontalan személyeknek a külső határok – azaz a tagállamok szárazföldi határai, köztük a folyók és tavak képezte határok, a tagállamok tengeri határai és repülőterei, folyami, tengeri és tavi kikötői, amennyiben azok nem belső határok – vagy valamely tagállam irányába való haladását, amennyiben a szóban forgó cselekmények alkalmasak valamely tagállam alapvető állami funkcióinak, többek között a közrend fenntartásának és a nemzeti biztonság védelmének a veszélyeztetésére (a továbbiakban: eszközként való felhasználás) [...].

Ez a rendelet nem érinti azokat az alapvető elveket és garanciákat, amelyeket [azok a jogi aktusok határoznak meg], amelyekről e rendelet alapján egyes eltérések megengedettek.

II. FEJEZET

Az [...] eszközként való felhasználás helyzetében alkalmazandó [...] szükséghelyzeti menekültügyi és visszaküldési eljárás

2. cikk

Az [...] eszközként való felhasználás helyzetében alkalmazandó [...] szükséghelyzeti menekültügyi eljárás

[...] Az eszközként való felhasználás helyzetében [...] az a tagállam, amely e helyzet következtében olyan harmadik országbeli állampolgároknak, illetve hontalan személyeknek [...] a külső határára való érkezésével szembeül, akik az eszközként való felhasználás alanyai, és akiket [...] a külső határ – azaz a tagállamok szárazföldi határai, köztük a folyók és tavak képezte határok, a tagállam tengeri határai és repülőterei, folyami, tengeri és tavi kikötői, amennyiben azok nem belső határok – közelében fogtak el vagy találtak jogellenes szárazföldi, tengeri vagy légi határátlépéssel összefüggésben, vagy akiket kutatási-mentési műveleteket követően partra szállítottak, vagy akik maguk jelentkeztek a határátkelőhelyeken, az ebben a bekezdésben említett harmadik országbeli állampolgárokkal vagy hontalan személyekkel kapcsolatban az alábbi eltérések közül egyet vagy többet alkalmazhat [...]:

- a) az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 27. cikkétől] eltérve, e pont alkalmazásának időszakában a nemzetközi védelem iránti kérelmeket legkésőbb a kérelem előterjesztésétől számított [...] három héten belül nyilvántartásba veszi.

Ezen eltérés alkalmazása során az érintett tagállam előre sorolja a(z) [a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv]-ben meghatározott, különleges befogadási igényekkel rendelkező személyek [...] és a [...] kiskorúak családtagjai [...] kérelmeinek nyilvántartásba vételét. Az érintett tagállam a valószínűleg megalapozott kérelmek nyilvántartásba vételét is előre sorolhatja;

- b) az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*]⁸ 41. cikke (2) bekezdésének a) és b) pontjától, 41. cikkének (5) bekezdésétől, valamint 41. cikke (9) bekezdésének a) pontjától] eltérve, valamint az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 41. cikkének (13) és (14) bekezdésével összhangban]], határozhat a külső határon, a külső határ közelében [...] vagy a [...] tranzitónákban lévő helyszíneken, vagy ha az érintett tagállam nem tud e helyszíneken elhelyezést biztosítani, akkor a területén található más kijelölt helyszíneken, az e pont alkalmazásának időszaka alatt nyilvántartásba vett bármely harmadik országbeli állampolgár, illetve hontalan személy által benyújtott valamennyi kérelem elfogadhatóságáról és megalapozottságáról.

Ezen eltérés alkalmazása során az érintett tagállam előre sorolja a(z) [[*a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv*]-ben és [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*]-ben] meghatározott, különleges eljárási vagy különleges befogadási igényekkel rendelkező személyek által, valamint a [...] [...] kiskorúak családtagjai [...] által benyújtott, nemzetközi védelem iránti kérelmek vizsgálatát. Az érintett tagállam előre sorolhatja emellett a nemzetközi védelem iránti, valószínűsíthetően megalapozott vagy nyilvánvalóan megalapozatlan kérelmek vizsgálatát is;

- c) az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 41. cikkének (11) bekezdésétől] eltérve, az [...] e pont szerinti eltérés alkalmazásának időszakában nyilvántartásba vett kérelmek vizsgálatára irányuló szükséghelyzeti menekültügyi [...] eljárás időtartamának a lehető legrövidebbnek, de minden esetben a kérelem nyilvántartásba vételének napjától kezdődően, a fellebbezéssel együtt legfeljebb húsz hétnek kell lennie. [...]

⁸ A javaslatnak a Bizottság által 2020-ban módosított szövegére utal.

- d) az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 12. cikkének (5) bekezdésétől] eltérve a [...] személyes meghallgatás mellőzhető abban az esetben is, ha az eljáró hatóság a kiegészítő védelmi jogállással kapcsolatban rendelkezésre álló bizonyítékok alapján kedvező határozatot tud hozni.

[...]

3. cikk

A befogadás anyagi feltételei

Az [(EU) XXX/XXX irányelv [*a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv*] 16. cikkétől, valamint 17. cikke (1) bekezdésétől, (2) bekezdésének c) pontjától és (6)–(8) bekezdésétől] eltérve, [...] a tagállam a nemzetközi védelem iránti kérelem benyújtásának időpontjától a nyilvántartásba vételig, majd a 2. cikk c) pontjában említett maximális időtartamig, vagy – amennyiben a 2. cikk c) pontja szerinti eltérést nem alkalmazzák – a nemzetközi védelem iránti kérelem benyújtásának időpontjától a nyilvántartásba vételig, majd az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 41. cikkének (11) bekezdésében] említett időtartamig ideiglenesen egyéb részletes szabályokat határozhat meg a befogadás anyagi feltételeire vonatkozóan [...] az e rendelet szerinti, eszközként való felhasználás eredményeként elfogott vagy megtalált kérelmezők vagy azon kérelmezők tekintetében [...], akik maguk jelentkeztek a határátkelőhelyeken. A tagállamok fedezik a kérelmezők alapvető szükségleteit, különösen az élelmiszert, a vizet, a ruházatot, a megfelelő orvosi ellátást és a szezonális időjárási körülményekhez igazított ideiglenes szállást, az emberi méltóság teljes körű tiszteletben tartása mellett. Az [(EU) XXX/XXX irányelv [*a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv*] 17. cikke (2) bekezdésének c) pontjától való eltérés nem sérti a jogi tanácsadók általi, illetve azokhoz való, az (EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 8. cikkének (4) bekezdése, 14. cikkének (1) bekezdése és 16. cikkének (3) bekezdése szerinti hozzáférést, sem az UNHCR általi, az (EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] 18. cikke] szerinti hozzáférést.

[4. cikk

**Az eszközként való felhasználás helyzetére vonatkozó, a [...] visszaküldésre irányuló
szükséghelyzeti eljárás [...]**

A migránsok eszközként való felhasználásának helyzete esetén a külső határán harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek érkezésével szembesülő érintett tagállam dönthet úgy, hogy nem alkalmazza az [(EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásról szóló rendelet] 41a. cikkét és az (EU) XXX/XXX irányelvet [az átdolgozott visszatérési irányelv]], hanem ezek helyett nemzeti jogát alkalmazza, értelemszerűen tiszteletben tartva az [(EU) XXX/XXX irányelv [az átdolgozott visszatérési irányelv] 4. cikkének (4) bekezdését] azon harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek tekintetében, akiket e rendelet szerint eszközként használnak fel, elfogtak vagy találtak, vagy akik maguk jelentkeztek a határátkelőhelyeken és akik nemzetközi védelmet kértek, ám akiknek a kérelmét elutasították, és akiknek nincs joguk a tagállamban maradni és ez nincs számukra engedélyezve.]⁹

[...]

⁹ E rendelkezés beillesztése nem sérti azt az álláspontot, amelyet a Tanács a Tanács Jogi Szolgálatának a schengeni vonatkozással és a változó geometriával kapcsolatos véleményének fényében fog képviselni.

Támogatási és szolidaritási intézkedések

- (1) Ha egy tagállam az eszközként való felhasználás helyzetével szembesül[...], e helyzet kezelése érdekében támogatási és szolidaritási intézkedéseket igényelhet más tagállamoktól, és jelezheti az igényelt támogatási és szolidaritási intézkedések jellegét. Az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam más tagállamok általi támogatásai és a javára tett szolidaritási hozzájárulások [...] önkéntesek és azok a következő típusú hozzájárulásokat foglalhatják magukban:
- a) kapacitásépítési intézkedések a menekültügy, a befogadás és a visszaküldés terén;
 - b) operatív támogatás a menekültügy, a befogadás és a visszaküldés terén;
 - c) az eszközként való felhasználás esetére való reagálást célzó intézkedések, ezen belül a visszaküldést a harmadik országokkal való együttműködés vagy az eszközként felhasznált személyek származási harmadik országaival történő kapcsolatfelvétel révén támogató konkrét intézkedések; vagy
 - d) bármilyen egyéb olyan intézkedés, amely az eszközként való felhasználás helyzetének kezelése és az érintett tagállam támogatása tekintetében megfelelőnek minősül, és áthelyezések.
- (2) Az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam kérelmet nyújt be a Bizottságnak más tagállamok általi támogatás és szolidaritási hozzájárulások iránt, részletezve a kért szolidaritási intézkedéseket.

- (3) Más eszközök [...] szolidaritási rendelkezéseinek sérelme nélkül a Bizottság a (2) bekezdésben említett, támogatási és szolidaritási intézkedések iránti kérelem kézhezvételét követően a lehető leghamarabb felkéri a többi tagállamot, hogy tegyenek hozzájárulást az (1) bekezdésben említett, az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam szükségleteinek megfelelő támogatási és szolidaritási intézkedések révén. A Bizottság koordinálja és támogatja az e cikkben említett támogatási és szolidaritási intézkedéseket.
- (4) Az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam [...] támogatást kérhet az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségtől vagy az Europoltól, azok megbízásával és az egyes ügynökségekre vonatkozó rendeletekben foglalt szabályokkal összhangban. [...]

6. cikk

Különös rendelkezések és garanciák

- (1) A 2., 3. [...] vagy 4. cikkben említett eltérések alkalmazása esetén az érintett tagállam megfelelően – olyan nyelven, amelyet a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy megért vagy ézszerűen feltételezhető, hogy megért – tájékoztatja a harmadik országbeli állampolgárokat vagy hontalan személyeket az alkalmazott intézkedésekről, a nemzetközi védelem iránti kérelem nyilvántartásba vétele és benyújtása céljából rendelkezésre álló regisztrációs pontokról, ideértve a határátkelőhelyeket is, valamint az intézkedések időtartamáról. Az információk – az [(EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet*]] 8. cikkének és 19. cikke (2) bekezdésének] sérelme nélkül – tájékoztató táblákon keresztül is nyújthatók.

- (1a) A nemzetközi védelem iránti kérelmek nyilvántartásba vételére vonatkozó határidőnek a 2. cikk a) pontjával összhangban történő meghosszabbítása nem sérti [[az *EURODAC-rendelet*] 10. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott határidők betartására vonatkozó kötelezettségeket].
- (1b) A 2. cikk szerinti eltérések nem érintik a felelős tagállamnak [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] keretében történő meghatározására irányuló eljárást. Amennyiben a felelős tagállam meghatározására irányuló eljárás hosszabb, mint a szükséghelyzeti menekültügyi eljárás maximális időtartama, a meghatározásra irányuló eljárást a meghatározásért felelős tagállam területén kell lezárni.
- (2) Az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam [...] nem alkalmazhatja a 2., 3. [...]vagy 4. cikket hosszabb ideig, mint az az eszközként való felhasználás helyzetének kezeléséhez feltétlenül szükséges [...], és az alkalmazás időtartama semmiképp nem lehet hosszabb a 7. cikk (4) bekezdésében említett tanácsi végrehajtási határozatban megállapított időtartamnál.

III. FEJEZET

Eljárási szabályok

7. cikk

Engedélyezési eljárás

- (1) Az [...] eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő [...] tagállam rendkívüli körülmények fennállása esetén engedélyt kérhet a 2., 3. [...] vagy 4. cikkben meghatározott eltérések alkalmazására.
- (2) [...] Amennyiben a kérelmező tagállam meggyőző bizonyítékot nyújt be a Bizottságnak az 1. cikk (2) bekezdésében említett feltételek fennállásáról, a Bizottság e bizonyítékok alapján haladéktalanul javaslatot tesz a (3) bekezdésben említett megfelelő tanácsi végrehajtási határozatra. A Bizottság abban az esetben is tehet ilyen javaslatot, ha azt a kérelmező tagállam által szolgáltatott és egyéb, a rendelkezésére álló [...] információk alapján helyénvalónak ítéli.
- (3) A Tanács sürgősen megvizsgálja [...] a javaslatot [...], és az értékelés eredményétől függően végrehajtási határozatot fogad el, amelyben engedélyezi az érintett tagállam számára a 2., 3. [...] vagy 4. cikkben meghatározott különös eltérések alkalmazását.
- (4) A (3) bekezdésben említett tanácsi végrehajtási határozatban meg kell állapítani az alapjául szolgáló indokokat és meg kell határozni a 2., 3. [...] vagy 4. cikkben megállapított szabályok alkalmazhatóságának kezdőnapját, valamint az alkalmazás időtartamát, amely legfeljebb hat hónapos kezdeti időszakra szólhat, továbbá meg kell határozni benne az eszközként való felhasználás hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárokat vagy hontalan személyeket.

- (5) A Bizottság és a Tanács folyamatosan figyelemmel kíséri és áttekinti [...] az eszközként való felhasználással kapcsolatos helyzetet. Amennyiben a Bizottság ezt releváns információk alapján helyénvalónak tartja, javasolhatja a (3) bekezdésben említett tanácsi végrehajtási határozat hatályon kívül helyezését vagy egy olyan új tanácsi végrehajtási határozat elfogadását, amely engedélyezi a 2., 3. [...] vagy 4. cikkben említett [...] különös eltérések módosítását vagy hat hónapot meg nem haladó időtartamra történő meghosszabbítását. Amennyiben a kérelmező tagállam meggyőző bizonyítékot nyújt be a Bizottságnak az 1. cikk (2) bekezdésében említett feltételek folytatódó fennállásáról, a Bizottság e bizonyítékok alapján új tanácsi végrehajtási határozatra irányuló javaslatot nyújt be a 2., 3. [...] vagy 4. cikkben említett egyedi eltérések módosítása vagy egy további, hat hónapot meg nem haladó időtartamra történő meghosszabbítása céljából. E célból az érintett tagállam a Bizottság rendelkezésére bocsátja az említett felülvizsgálat elvégzéséhez és a hatályon kívül helyezésre vagy meghosszabbításra vonatkozó javaslat elkészítéséhez szükséges konkrét információkat, valamint a Bizottság által kért bármely egyéb információt.
- (6) A tagállamok a 2. cikkben említett maximális időtartamig továbbra is alkalmazhatják a (3) bekezdésben említett tanácsi végrehajtási határozatban meghatározott eljárási eltéréseket azon kérelmezők tekintetében, akiknek a nemzetközi védelem iránti kérelmét az említett eltérések alkalmazhatóságának időtartama alatt nyilvántartásba vették, mindaddig, amíg a kérelmükről végleges határozat nem születik, vagy amíg az érintett harmadik országbeli állampolgárokat vagy hontalan személyeket a 4. cikknek megfelelően vissza nem küldik.
- (7) Az e cikk szerinti hatásköreik gyakorlása és feladataik ellátása során a Bizottság és a Tanács mindenkor biztosítja az arányosság elvének tiszteletben tartását.

Együtműködés és értékelés

- (1) A Bizottság, az érintett európai uniós intézmények és ügynökségek, valamint az eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam [...] szorosan együttműködnek és rendszeresen tájékoztatják egymást a 7. cikkben említett eltérések és intézkedések végrehajtásáról. Az érintett tagállam a migrációs felkészültségi és válságkezelési mechanizmus uniós hálózata útján továbbra is bejelent minden releváns adatot, beleértve az e rendelet végrehajtása szempontjából lényeges statisztikai adatokat is.
- (2) Az [...] eszközként való felhasználás helyzetével szembesülő tagállam [...] szoros együttműködést tart fenn az Egyesült Nemzetek menekültügyi főbiztosával és más [...] olyan szervezetekkel, amelyeket a tagállam [...] az e fejezet, valamint az [...] (EU) XXX/XXX rendelet [*a menekültügyi eljárásról szóló rendelet*] és az (EU) XXX/XXX irányelv [*a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelv*] [...] szerinti feladatokkal bízott meg.

IV. FEJEZET

Záró rendelkezések

9. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Strasbourgban,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök